

**EFC Preaching**  
**April 9, 2023**  
**“Son-of-God-in-Power”**

Good morning, English Fellowship Church, and happy Easter! My name is Jeremy, and I'm grateful to celebrate with you today the resurrection of our Lord and Savior, Jesus Christ! He is Risen! Let us worship Him in wonder and awe this morning.

Pray.

One of the things I used to do with my dad when I was a kid, was to build and fly model rockets. The models were often around 1-2 feet tall, and we launched them hundreds of feet into the sky using solid propellant rocket engines. It was a lot of fun, and quite impressive to a young boy.

In 2025, the United States space program is planning to launch four astronauts into space, in order to land on the moon for the first time in more than 50 years. They will take off in the Orion spacecraft, atop the Space Launch System launch vehicle. The Space Launch System produces 8.8 million pounds of thrust – which is equivalent to the power of around 25,000 train engines running all at once! The model rockets my dad and I launched together were impressive enough; but they were nothing compared to the almost unimaginable power of the Space Launch System.

I wonder, which is our risen Lord Jesus more like to you? The Artemis rocket that will put astronauts on the moon, or the little rockets I used to build as a kid?

Don't answer that question too quickly. I know we know what the right answer is, and I think we would answer with some level of truth, that Jesus is powerful to us. But sometimes, in our heart of hearts, our deepest belief about Jesus is inferior to the reality; and examining how we live can help us determine how well we really know Jesus.

We say God provides everything we need in Christ, but we worry and fret about our daily bread. We say Jesus takes care of us, but we act like it is all up to our own efforts. We say he conquers sin, but we give up the fight and act as though we will never have victory. We say he has all authority, but we are timid in the face of unbelievers who don't follow Jesus. We say he holds us, but we are overcome with fears as the world seems to crumble around us. We say he is our Lord and our treasure, but we chase after idols as if he cannot satisfy us. He invites us to come to him for forgiveness and cleansing, but we hold back out of fear that our sin is just too bad.

**Prédica EFC**  
**Domingo, 9 de abril de 2023**  
**“El Hijo de Dios en Poder”**

Buenos días, English Fellowship Church, y ¡feliz Día de Resurrección! Mi nombre es Jeremy, y estoy agradecido de celebrar hoy con Ustedes la resurrección de nuestro Señor y Salvador, ¡Jesucristo! ¡Él ha resucitado! Esta mañana, adorémoslo maravillados y asombrados.

Oremos.

Una de las cosas que solía hacer con mi papá cuando era niño, era construir y volar cohetes modelo. Los modelos a menudo medían entre 30 a 60 centímetros de altura, y los lanzábamos a muchos metros hacia el cielo utilizando motores de cohetes con propulsores sólidos. Era muy divertido y bastante impresionante para un niño pequeño.

En 2025, el programa espacial de los Estados Unidos planea lanzar cuatro astronautas al espacio, para aterrizar en la Luna por primera vez en más de 50 años. Despegarán en la nave espacial Orion, una nave lanzada por el Sistema de Lanzamiento Espacial. El Sistema de Lanzamiento Espacial produce 8.8 millones de libras de empuje, lo que equivale a la potencia de alrededor de ¡25,000 motores de trenes funcionando al mismo tiempo! Los modelos de cohetes que mi padre y yo lanzamos eran bastante impresionantes; pero no eran nada en comparación con el poder casi inimaginable del Sistema de Lanzamiento Espacial de los EEUU.

Me pregunto, nuestro Señor Jesús resucitado ¿En qué, es más parecido a ti? ¿Como al cohete Artemisa que pondrá astronautas en la luna?, o, ¿como los pequeños cohetes que Yo solía construir cuando era niño?

No traten de responder esa pregunta demasiado rápido. Sé que sabemos cuál es la respuesta correcta, y creo que responderíamos con cierto nivel de verdad, que Jesús es poderoso comparado con nosotros. Pero a veces, en el fondo de nuestro corazón, nuestra creencia más profunda sobre Jesús es inferior a la realidad; y examinar cómo vivimos, puede ayudarnos a determinar qué tan bien conocemos realmente a Jesús.

Decimos que todo lo que necesitamos, Dios lo provee en Cristo; pero nos preocupamos y nos angustiamos por nuestro pan de cada día. Decimos que Jesús cuida de nosotros, pero actuamos como si todo dependiera de nuestros propios esfuerzos. Decimos que Él vence el pecado, pero renunciamos a la lucha y actuamos como si nunca tuviéramos la victoria. Decimos que Él tiene toda la autoridad, pero somos tímidos ante los incrédulos que no siguen a Jesús. Decimos que Él nos sostiene, pero estamos abrumados por los miedos a medida que el mundo parece desmoronarse a nuestro alrededor.

If our actions and emotions reveal that we have an inferior view of Jesus, I pray that God will help lift our eyes today as we consider what the resurrection means.

This morning, God calls us to see that the risen Jesus is far more powerful than we sometimes treat Him. And when we see Him more fully, we are invited into a deeper and fuller walk with Him.

This morning our focus comes out of just a portion of one verse. When I began praying about preaching on Easter, this verse kept coming to mind. Let me read it in its context, as we consider the power of risen Jesus. Please open your Bibles to Romans 1, starting in verse 1”:

***Paul, a servant of Christ Jesus, called to be an apostle, set apart for the gospel of God, <sup>2</sup> which he promised beforehand through his prophets in the holy Scriptures, <sup>3</sup> concerning his Son, who was descended from David according to the flesh <sup>4</sup> and was declared to be the Son of God in power according to the Spirit of holiness by his resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord.*** (Romans 1:1-4, ESV).

The portion I want to focus on is that last verse: Jesus was “declared to be the Son of God in power... by his resurrection from the dead...”

When I first thought about this verse and began to study, I thought it was saying that the resurrection powerfully shouts for all the world to hear that Jesus is God’s Son. And while it does indeed do that, that isn’t actually what Paul says here. The Greek words and grammar mean something different; something that has struck me far more profoundly.

First, the Greek word doesn’t normally mean “declared.” In all its other usages in the New Testament, it would be better translated “determined” or “appointed.” At the resurrection, Jesus was appointed to a new role that He didn’t have before: the Savior of the world. God had promised He would be the Savior thousands of years earlier, but it was only through His death and resurrection that Jesus actually saves. Like a prince who takes on the role of king at his coronation, Jesus took on the role of Savior at His death and resurrection. (Note: He did not become God’s Son at this time, for He has eternally been God, with the Father and the Spirit.)

Second, the power in this verse does not refer to Jesus’ appointment. The power is referring to Jesus. It would be better translated that Jesus is “Son-of-God-in-power.” In other words, the resurrection appointed Jesus our powerful Lord and Savior. He is mighty to save.

Decimos que Él es nuestro Señor y nuestro tesoro, pero perseguimos ídolos como si Dios no pudiera satisfacernos. Él nos invita a acudir a Él para pedir perdón y purificación, pero nos detenemos por temor a que nuestro pecado sea demasiado grande.

Si nuestras acciones y emociones revelan que tenemos una visión inferior acerca de Jesús, Yo oro para que Dios ayude a levantar nuestros ojos hoy, al considerar lo que significa la resurrección.

Esta mañana, Dios nos llama a ver que Jesús resucitado es mucho más poderoso de lo que a veces lo consideramos. Y cuando lo vemos más plenamente, somos invitados a un caminar más profundo y completo con Él.

Esta mañana nuestro enfoque proviene de solo una porción de un versículo. Cuando comencé a orar acerca de la predicación de la Pascua, este versículo seguía viniendo a mi mente. Permítanme leerlo en su contexto, al considerar el poder de Jesús resucitado. Por favor, abran sus Biblias en Romanos 1, comenzando en el versículo 1.

***Pablo, siervo de Cristo Jesús, llamado a ser apóstol: apartado para el evangelio de Dios, <sup>2</sup> que Él había prometido antes por medio de Sus profetas en las Sagradas Escrituras, <sup>3</sup> acerca de Su Hijo -quien, según la carne, era de la descendencia de David; <sup>4</sup> y quien fue declarado Hijo de Dios con poder según el Espíritu de santidad por Su resurrección de entre los muertos-, Jesucristo nuestro Señor.*** (Romanos 1:1-4; RVA-2015).

La porción en la que quiero enfocarme es ese último versículo: Jesús fue “declarado Hijo de Dios con poder por su resurrección de entre los muertos...”

Cuando pensé por primera vez en este versículo y comencé a estudiar, pensé que estaba diciendo que la resurrección grita poderosamente para que todo el mundo escuche que Jesús es el Hijo de Dios. Y aunque, de hecho, de eso se trata, eso no es realmente lo que Pablo dice aquí. Las palabras y la gramática griegas significan algo diferente; algo que me ha impactado mucho más profundamente.

Primero que nada, la palabra griega no siempre significa “declarado.” Entre todos sus otros usos en el Nuevo Testamento, la misma palabra se traduciría mejor como “determinado” o “designado.” En la resurrección, Jesús fue designado para un nuevo papel que no tenía antes: el Salvador del mundo. Dios había prometido que Él sería el Salvador miles de años antes, pero fue solo a través de Su muerte y resurrección que Jesús realmente nos alcanza la salvación. Como un príncipe que asume el papel de rey en su coronación, Jesús asumió el papel de Salvador en Su muerte y resurrección. (Nota: Él no se convirtió en el Hijo de Dios en este momento, porque Él ha sido eternamente Dios, con el Padre y el Espíritu.)

Why do I keep referring to Jesus' role as Savior, when the verse talks about Him as "Son of God in power"? Because in just a few verses Paul refers to power again, when he writes, ***"For I am not ashamed of the gospel, for it is the power of God for salvation to everyone who believes...."*** (Romans 1:16a; ESV).

So, let me summarize. The focus of what Paul is saying is that by the resurrection, Jesus is appointed our mighty, powerful Savior. Much more like the Space Launch System than the little model rockets we might be tempted to treat Him as. Only so much more powerful than any rocket that could ever be made.

Pause, and worship Jesus, our powerful risen Savior.

So, then we have to ask a question: what is Jesus' power for? Because power is ability to accomplish and affect and change things. Let us look to the rest of Scripture to begin to further understand the power of Jesus, our risen Savior.

First, because Jesus is risen from the dead, He is mighty to save us from our sins.

- Already mentioned Romans 1:16 – the gospel is **the power of God for salvation** for all who believe.
- Hebrews 7:25: ***Consequently, [Jesus] is able (same word – powerful) to save to the uttermost those who draw near to God through him, since he always lives to make intercession for them.***

Second, our risen Jesus has the power to give us new life here and now.

- Illustration: Solar powered robot – as long as there is sunlight, it walks. As long as Jesus lives, we have power to walk in newness of life with Him. And Jesus always lives!
- The Bible tells us that Jesus, after His resurrection, sent the Holy Spirit lives inside every Christian. Romans 8:11: ***If the Spirit of him who raised Jesus from the dead dwells in you, he who raised Christ Jesus from the dead will also give life to your mortal bodies through his Spirit who dwells in you.***
- 2 Corinthians 5:14-15: ***For the love of Christ controls us, because we have concluded this: that one has died for all, therefore all have died; 15 and he died for all, that those who live might no longer live for themselves but for him who for their sake died and was raised.***

Segundo, el poder en este versículo no se refiere al nombramiento de Jesús. El poder se refiere a Jesús. Sería mejor traducir que Jesús es "Hijo de Dios en poder" En otras palabras, la resurrección designó a Jesús como nuestro poderoso Señor y Salvador. Él es poderoso para la salvación.

¿Por qué sigo refiriéndome al papel de Jesús como Salvador, cuando el versículo habla de Él como "Hijo de Dios con poder"? Porque en solo unos pocos versículos Pablo se refiere al poder nuevamente, cuando escribe: ***"Porque no me avergüenzo del evangelio pues es poder de Dios para salvación a todo aquel que cree..."*** (Romanos 1:16a; RVA-2015).

Así que, déjenme resumir. El enfoque de lo que Pablo está diciendo es que, por la resurrección, Jesús es nombrado nuestro poderoso, todopoderoso Salvador. Mucho más parecido al Sistema de Lanzamiento Espacial, antes que a los pequeños modelos de cohetes con los que podríamos estar tentados a compararlos con Él. Solo que mucho más poderoso que cualquier cohete que jamás se pueda fabricar.

Hagamos una pausa y adoremos a Jesús, nuestro poderoso Salvador resucitado.

Entonces, tenemos que hacernos una pregunta: ¿para qué sirve el poder de Jesús? Porque, poder significa una capacidad de lograr, afectar y cambiar las cosas. Veamos el resto de las Escrituras para comenzar a comprender mejor el poder de Jesús, nuestro Salvador resucitado.

Primero, porque Jesús resucitó de entre los muertos, Él es poderoso para salvarnos de nuestros pecados.

- Ya mencionamos de Romanos 1:16, que el evangelio es **el poder de Dios para la salvación** para todos los que creen.
- Hebreos 7:25: ***Por esto [Jesús] también puede (que significa que es poderoso) salvar por completo a los que por medio de Él se acercan a Dios, puesto que vive para siempre para interceder por ellos.***

Segundo, nuestro Jesús resucitado tiene el poder de darnos nueva vida aquí y ahora.

- Ilustración con un robot con energía solar que mientras haya luz solar... camina. Mientras Jesús viva, tenemos el poder de caminar en renovación de vida con Él. ¡Y Jesús vive siempre!
- La Biblia nos dice que Jesús, después de Su resurrección, envió el Espíritu Santo para que viva dentro de cada cristiano. Romanos 8:11 nos dice: ***"Y si el Espíritu de aquel que resucitó a Jesús de entre los muertos mora en ustedes, el que resucitó a Cristo de entre los muertos también les dará vida a sus cuerpos mortales mediante Su Espíritu que mora en Ustedes."***

- Romans 6:1-5: *What shall we say then? Are we to continue in sin that grace may abound? 2 By no means! How can we who died to sin still live in it? 3 Do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus were baptized into his death? 4 We were buried therefore with him by baptism into death, in order that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might walk in newness of life. 5 For if we have been united with him in a death like his, we shall certainly be united with him in a resurrection like his.*

And finally, our risen Jesus is powerful to safely bring us to heaven at the end of our lives here on earth, to live with God and enjoy Him for all eternity.

- Ephesians 2:4-7: *But God, being rich in mercy, because of the great love with which he loved us, 5 even when we were dead in our trespasses, made us alive together with Christ - by grace you have been saved - 6 and raised us up with him and seated us with him in the heavenly places in Christ Jesus, 7 so that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus.*
- 1 Corinthians 6:14: *And God raised the Lord and will also raise us up by his power.*
- John 11:25-26: *"I am the resurrection and the life. Whoever believes in me, though he dies, yet shall he live, 26 and everyone who lives and believes in me shall never die.*

Jesus is the risen Son-of-God-in-power. He is our mighty Savior and Lord. He is mighty to save us from our sins, mighty to give us new life in the power of His Spirit, and mighty to bring us into heaven at the end of our days here on earth.

So, let me return to my original question: does your life speak of the truly mighty Jesus who rose from the dead with divine power? Or does your life portray Jesus as more of a model rocket? I don't ask to condemn; Jesus is far more powerful than any of us fully recognize, we all have room for growth. But God is inviting you to know the risen Son-of-God-in-power more fully, and to live more fully in that reality.

Because Jesus is powerful to save us from our sins:

- Invitation to come to Him and not fear that He is too weak, or your sins too great

- 2 Corintios 5:14-15: *Porque el amor de Cristo nos impulsa, considerando esto: que uno murió por todos; por consiguiente, todos murieron. 15 Y él murió por todos para que los que viven ya no vivan más para sí sino para aquel que murió y resucitó por ellos.*
- Romanos 6: 1-5: *¿Qué, pues, diremos? ¿Permaneceremos en el pecado para que abunde la gracia? 2 ¿De ninguna manera! Porque los que hemos muerto al pecado, ¿cómo viviremos todavía en Él? 3 ¿Ignoran que todos los que fuimos bautizados en Cristo Jesús fuimos bautizados en Su muerte? 4 Pues, por el bautismo fuimos sepultados juntamente con Él en la muerte para que, así como Cristo fue resucitado de entre los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en novedad de vida. 5 Porque así como hemos sido identificados con Él en la semejanza de Su muerte, también lo seremos en la semejanza de Su resurrección.*

Y finalmente, nuestro Jesús resucitado es poderoso para llevarnos con seguridad al cielo al final de nuestras vidas aquí en la tierra, para vivir con Dios y disfrutarlo por toda la eternidad.

- Efesios 2:4-7: *Pero Dios, quien es rico en misericordia, a causa de Su gran amor con que nos amó, 5 aun estando nosotros muertos en delitos, nos dio vida juntamente con Cristo. ¡Por gracia son salvos! 6 Y juntamente con Cristo Jesús, nos resucitó y nos hizo sentar en los lugares celestiales 7 para mostrar en las edades venideras las superabundantes riquezas de Su gracia, por Su bondad hacia nosotros en Cristo Jesús.*
- 1 Corintios 6:14: *Pues como Dios levantó al Señor, también a nosotros nos levantará por medio de Su poder.*
- Juan 11:25-26: *"- Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque muera, vivirá. 26 Y todo aquel que vive y cree en mí no morirá para siempre. ¿Crees esto?*

Jesús es el Hijo resucitado de Dios en poder. Él es nuestro poderoso Salvador y Señor. Él es poderoso para salvarnos de nuestros pecados, poderoso para darnos nueva vida en el poder de Su Espíritu, y poderoso para llevarnos al cielo al final de nuestros días aquí en la tierra.

Entonces, permítanme volver a mi pregunta original: ¿su vida habla del Jesús verdaderamente poderoso que resucitó de entre los muertos con poder divino? ¿O su vida retrata a Jesús más como un modelo de cohete? No pregunto para condenar; Jesús es mucho más poderoso de lo que cualquiera de nosotros reconozcamos a plenitud. A todos nos falta crecer. Pero Dios le está invitando a Usted a que conozca más plenamente al Hijo de Dios en resucitado poder, y a vivir más plenamente en esa realidad.

- Encouragement to believers to full assurance of faith; if risen and powerful Jesus is your Savior, your standing with God is assured and you have nothing to worry about

Because Jesus is powerful to give us new life:

- Remember who you are in Christ, and live like it! God's sons and daughters!
- Trust fully in God's promises and live like they are true, for they are all yours in Christ.
- Walk by faith, not by sight.
- Don't ever give up in the fight against sin, for victory is yours in Christ.
- Live your life for God, every moment and every day, for you have been crucified with Christ and raised to new life with Him.

And because Jesus is powerful to bring us all the way home to God in heaven:

- Take risks for the advancement of God's kingdom. Be bold! Share your faith. Invest in people so they can know and love Jesus, and follow Him.
- Don't worry or hold back; be available to God for whatever He has for you, for you are eternally safe in God's hands.

Jesus is risen! He is the Son-of-God-in-power, our mighty Savior and exalted Lord. Know Him. Love Him. Worship Him. And live like He really is that powerful.

Romans 8:31-39: *What then shall we say to these things? If God is for us, who can be against us? 32 He who did not spare his own Son but gave him up for us all, how will he not also with him graciously give us all things? 33 Who shall bring any charge against God's elect? It is God who justifies. 34 Who is to condemn? Christ Jesus is the one who died - more than that, who was raised - who is at the right hand of God, who indeed is interceding for us. 35 Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword? 36 As it is written, "For your sake we are being killed all the day long; we are regarded as sheep to be slaughtered." 37 No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. 38 For I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, 39 nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.*

-----

JM/jc

Porque Jesús es poderoso para salvarnos de nuestros pecados:

- La invitación es para que venga a Él y a no temer que Él sea débil, o que sus pecados sean demasiado grandes.
- El impulso a los creyentes para una plena seguridad en la fe; si Jesús resucitado y poderoso es su Salvador, su posición con Dios está asegurada y no tiene nada de qué preocuparse.

Porque Jesús es poderoso para darnos vida nueva.

- ¡Recuerde quiénes son Ustedes en Cristo, y vivan como Él! ¡Como hijos e hijas de Dios!
- Confíen plenamente en las promesas de Dios y vivan como si fueran verdaderas, porque en Cristo, son todas suyas.
- "Por fe andamos, no por vista", ¿eh?
- Nunca se rindan en la lucha contra el pecado, porque la victoria es suya en Cristo.
- Viva su vida para Dios, cada momento y cada día, porque Usted ha sido crucificado con Cristo y resucitado a una nueva vida con Él.

Y porque Jesús es poderoso para llevarnos a la casa con Dios en el cielo:

- Tome riesgos para el crecimiento del reino de Dios. ¡Séa de relevancia! Comparta su fe. Invierta en las personas para que puedan conocer y amar a Jesús, y seguirlo.
- No se preocupe ni se detenga; póngase a disposición de Dios para lo que sea que Él tenga para Usted, porque Usted está eternamente seguro en las manos de Dios.

¡Jesús ha resucitado! Él es el Hijo de Dios en poder, nuestro poderoso Salvador y exaltado Señor. Conózcalo. Ámelo. Alábelo. Y viva lo poderoso que Él es.

Romanos 8:31-39: *¿Qué, pues, diremos frente a estas cosas? Si Dios es por nosotros, ¿quién contra nosotros? 32 El que no eximió ni a su propio Hijo sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará gratuitamente también con él todas las cosas? 33 ¿Quién acusará a los escogidos de Dios? El que justifica es Dios. 34 ¿Quién es el que condenará? Cristo es el que murió; más aún, es el que también resucitó; quien, además, está a la diestra de Dios, y quien también intercede por nosotros. 35 ¿Quién nos separará del amor de Cristo? ¿Tribulación, o angustia, o persecución, o hambre, o desnudez, o peligros, o espada? 36 Como está escrito: Por tu causa somos muertos todo el tiempo; fuimos estimados como ovejas para el matadero. 37 Más bien, en todas estas cosas somos más que vencedores por medio de aquel que nos amó. 38 Por lo cual estoy convencido de que ni la muerte ni la vida ni ángeles ni principados ni lo presente ni lo porvenir ni poderes 39 ni lo alto ni lo profundo ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús, Señor nuestro.*